

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	INTERNATIONAL	Scout II 4x4 (moteur V 345 A)	CH 0423 05
Constructeur	INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY, Chicago, Illinois (USA)		
Identification	"Scout II 4x4" sur la plaquette du constructeur "0062..." devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, sur montant avant de porte		
N° du châssis	à gauche, à l'avant latéralement sur le longeron (frappé par l'importateur)		
Ident. du moteur	"V 345 A" à gauche, à l'arrière en haut sur l'ergot au-dessus du carter du volant (frappé par l'importateur)		
Importateur princ.	Aktiengesellschaft ROHRER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensburg		
Véhicule homologué	F0062FGD 24 043	Signes fixes dans code de type	...0062...

Chassis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée ou boîte automatique *)
Nombre de vitesses	4x2 ou 3x2 Entraînement toutes roues **)
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR,
Ralentisseur	- [pédale
Contrôle 2 circ.	par différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur	INTERNATIONAL	Type	V-345 A
Marque	V	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindr.	8
Refroidiss.	98,43	Course	92,86
Alésage	5653	CV-impôt	28,79
Cylindrée	163 SAE-net	à l/min	3600
Puissance en CV			
Bruit	74 dB/A	à l/min	3600
Silencieux	2 pots 550 x 200 x 90 mm		
Mesure des gaz	+) [pédale		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie	limousine (combi)		
Nombre de portes	2	Indic. vit.	km/h
Ceintures sécurité	A x4 ++)	Rétroviseur	gauche + droite
Cale	-	Attelage	sur demande
Antivol	verrouillage de la direction ou de la boîte c.v.		
Nombre de places	5 av. 2	centre	ar 3
Dimensions	int.	ext.	
Longueur		4220	Empattements 2540
Largeur		1800	
Hauteur		1740	Voie av 1495 ar 1470
Porte à faux	lat.		Voies av - ar -
	av	610	ar -
	ar	1070	Braquage g 10700 d 10700

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1060	890	1950
Charge utile	60	270	350 +++)
Poids total	1140	1160	2300
Garantie fabr.			2812
Dimens. pneus	H 78 - 15	H 78 - 15	(Variantes
Ply / bar	4 / 1,7	4 / 2,25	voir
Charge	1370	1610	remarques)
pour V max	177	177	
Garantie poids remorqueable avec frein			6000
Garantie poids remorqueable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorqueable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			155 km/h
Vitesse maximale testée			km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule

§) Equipement	
Feux de route	SEALED BEAM DOT
Feux de croisement	SEALED BEAM DOT
Feux de position	A (E) séparé
Feux rouges	320 SAE STIAR 68
Feux stop	320 SAE STIAR 68
Clignoteurs	av 1 (E) ar 320 SAE STIAR 68
Catadioptres	av AV+AR SAE ar SAE A 64
Feux de gabarit	av AV+AR SAE ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	1 au centre séparé
Essuie-glace	2 balais avec lave-glace
Avertisseurs	SPARTON "LO" + "HI" ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation.

CH 0423 05

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	INTERNATIONAL Scout II 4x4		
Homologation N°	CH	0423 05	
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant	2
Poids à vide	1950	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	28,79
Poids total	2812	Cylindrée	5653

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Transmission : avec boîte complémentaire route / terrain.
- **) Entraînement : sur toutes les roues, les roues avant pouvant être libérées; blocage automatique du différentiel de l'essieu arrière.
- +) Mesure des gaz : conforme selon ECE-15, amendement 01; une vignette n'est pas exigée (LFEM No 35 329).
- ++) Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes selon OCE, art, 23, al. 3bis.
- +++) La charge utile ne doit pas être notée car le centre de gravité de la surface de chargement se trouve derrière l'essieu arrière.

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de position et les clignoteurs AV sont montés, A/1 (E);
- les catadioptres SAE A 64 sont montés;
- le No du châssis et l'identification du moteur sont frappés;
- les bavettes sont montées à l'arrière;
- les tuyaux d'échappement sont prolongés vers l'arrière.

Remplace FH CH 0423 09 du 31.03.76
Antivol: A.d. verrouillage boîte c.v.

(27.06.1980)

Lieu et date de l'homologation Zurich, 31.03.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture
de tourisme

INTERNATIONAL

Scout II 4 x 4
(moteur V 345 A)

CH 0423 05

Fiche complémentaire

I.

Complément du 12.06.78 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 47,4 km/h, M2, iA 3,07 = 80,0 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 3,07 = 77,5 dB/A

à proximité de l'échappement: 87 dB/A à 2700 min⁻¹
88 dB/A à 2700 min⁻¹

Variante de pneus: P 225/75 R 15, charge par essieu AV + AR = 1545 (2,4), V/max 160 km/h

Variante d'éclairage

Feux de route	HCR H4	(E)
Feux de croisement	HCR H4	(E)
Feux de position	A	(E)
Clignoteurs AV	IH 211 SAE-IP-73	
AR	IH 322 SAE AIRST 78	
Feux rouges	IH 322 SAE AIRST 78	
Feux stop	IH 322 SAE AIRST 78	

Complément du 28.11.78 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE: (nouvel échappement)

avec le véhicule en marche : 48 km/h, M2, iA 3,07 = 80 dB/A

50 km/h, A2, iA 3,07 = 78 dB/A

50 km/h, A2, iA 3,07 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement: 90 dB/A à 2700 min⁻¹ (échappement, sortie vers la gauche)

83 dB/A à 2700 min⁻¹ (échappement, sortie vers l'arrière)

90 dB/A à 2700 min⁻¹ (échappement, sortie vers la gauche)

Silencieux

: l = 558 x 223 x 107 mm

Complément du 06.10.80 - Schw.

Mesure des gaz : conforme selon ECE 15, amendement 03.

<u>Variante de jantes</u> : acier	6.00 JK-15	voies AV	1495 mm	AR	1470 mm
	IH 15-7		1523 mm		1498 mm
	Superior 15-7		1541 mm		1516 mm
	Aluminium Superior 15-7		1531 mm		1506 mm
	15-7		1475 mm		1450 mm
	15-6,75		1526 mm		1501 mm

Complément du 10.03.81 à Berne - Ad

Variante de pneus : 215 HR 15 XVS charge AV + AR = 1440 kg (2,0) Vmax. 210 km/h.